

© 2016 ABITARE Group. All rights reserved. Printed in Italy. ISSN 1120-3462. Periodico D.L. 353/03 (conv. in L. 46/04 art.1, comma 1, DCB Milano Printed in Italy)



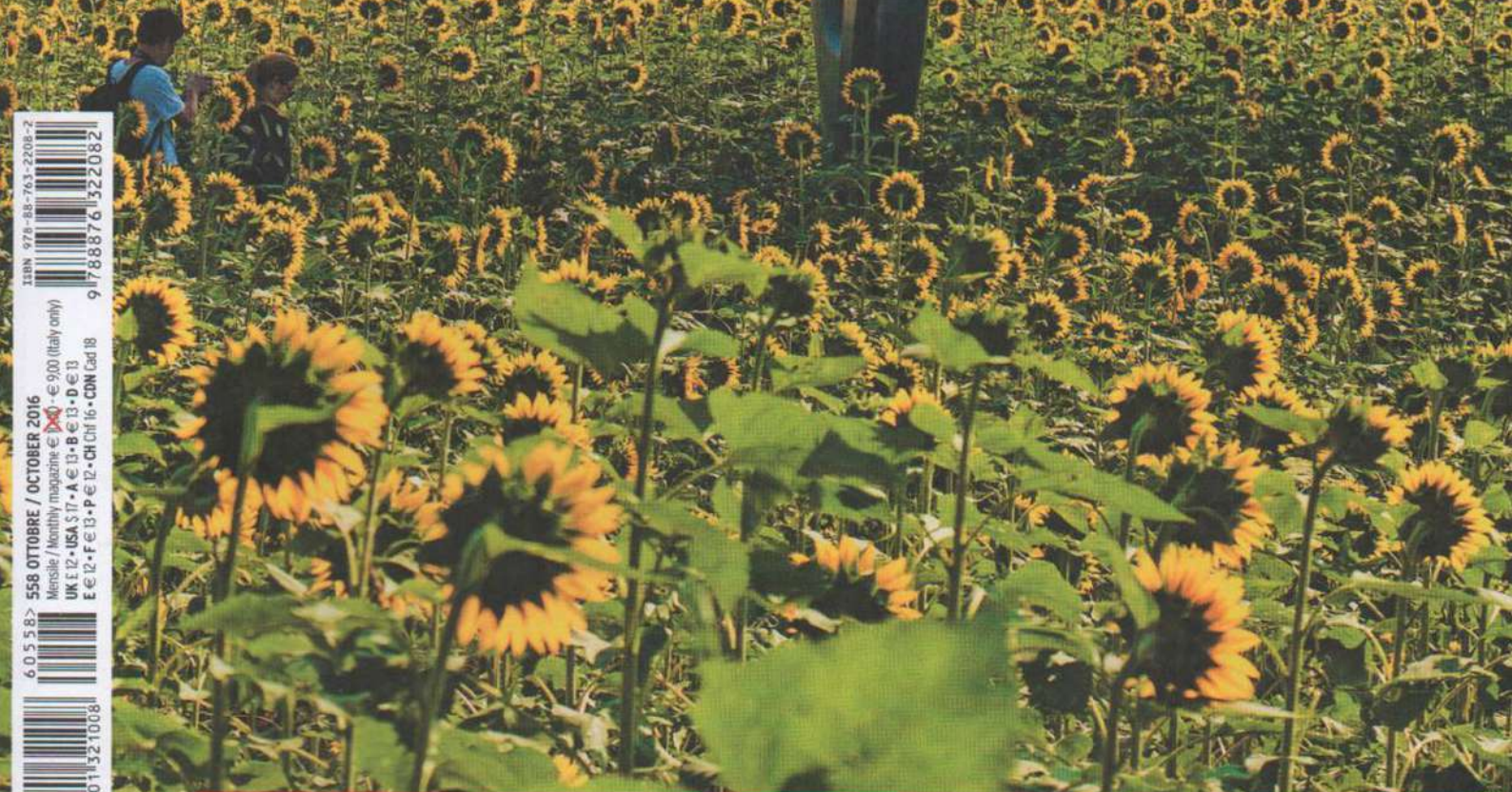
**SPAZI
PUBLIC
PUBLIC
SPACES**

**LONDON -
NEW YORK -
QUZHOU -
TIRANA -
SARDEGNA -**



ABITARE

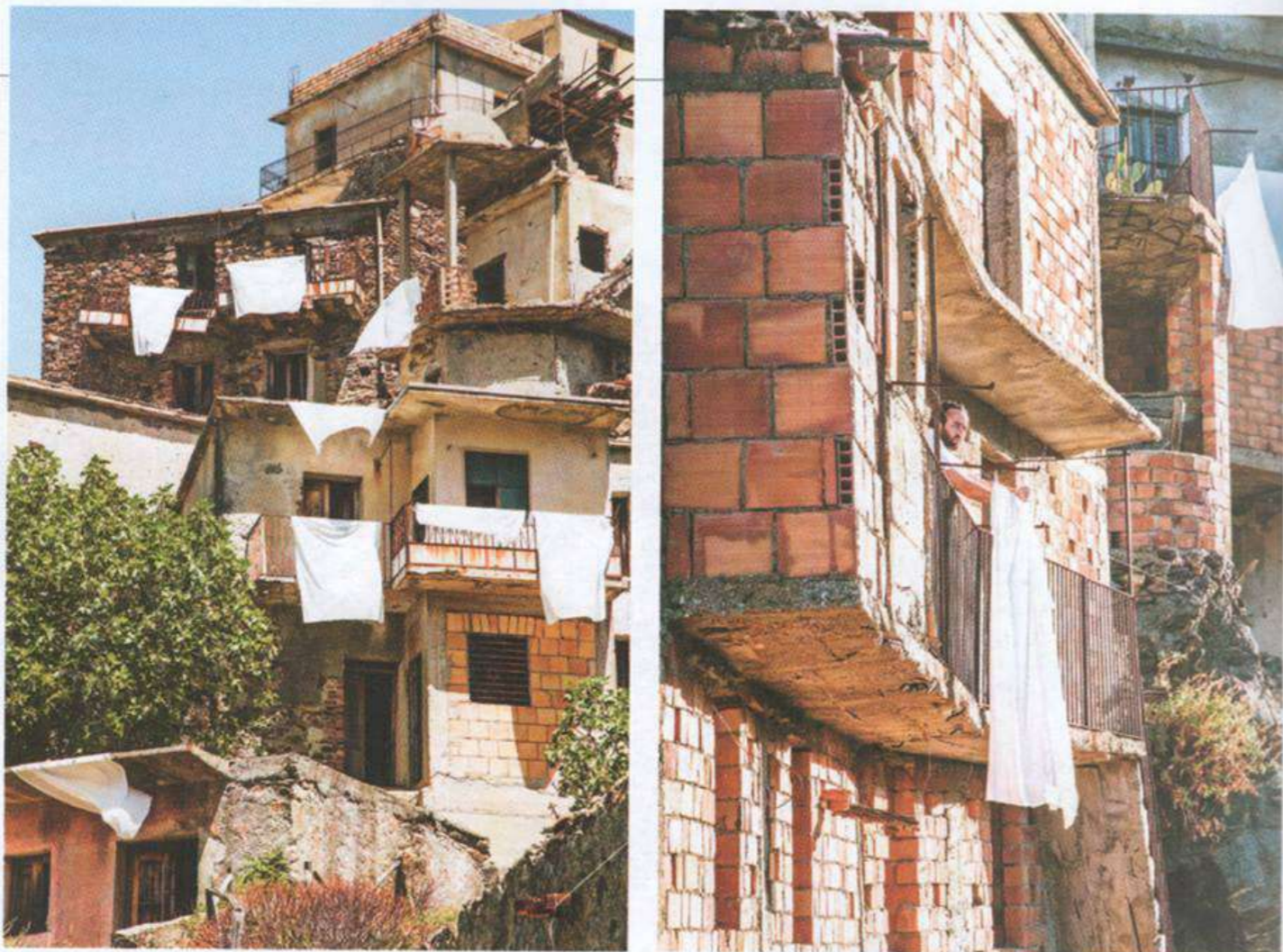
SINCE 1961



6 0 5 5 8 > 558 OTTOBRE / OCTOBER 2016
Mensile / Monthly magazine € 9,00 (Italy only)
UK £ 12 • USA \$ 17 • A € 13 • B € 13 • D € 13
E € 12 • F € 13 • P € 12 • CH CHF 16 • CDN Cdn 18
9 770001 321008

ISBN 978-88-763-2208-2
9 788876 322082

DESIGN APPUNTAMENTI D'AUTUNNO AUTUMN EVENTS



L'installazione *Bandiere stese* che Antonio Aricò ha allestito tra le case abbandonate di Roghudi (Reggio Calabria).
Bandiere stese (Unfurled Flags) is the installation that Antonio Aricò has set up among the abandoned houses of Roghudi (Reggio Calabria).

Il paesaggio può favorire condizioni di progetto molto singolari. Flora, fauna, tradizioni e costruzioni di un luogo esprimono un fascino propulsore nel processo creativo di un progettista. Le bacheche di Pinterest e i profili Instagram dei designers contemporanei ne sono la conferma. Se si guarda al passato, dal *Grand Tour* in avanti, gli esempi si sprecano: i presepi e gli interni delle chiese fiorentine del Rinascimento sono stati fondamentali per creare e consolidare la visione folk di Alexander Girard così come il legame tra architettura e natura in Tirolo prima, e in India poi, ha segnato il linguaggio compositivo di Ettore Sottsass jr. Il paesaggio può essere un catalogo di forme al quale ispirarsi per l'evoluzione di uno stile. È un motore d'immaginario perché non ci troviamo di fronte a un distretto industriale col suo sistema di attori e relazioni. Un paesaggio al massimo offre una rete di occasioni per la memoria di gesti e visioni che un luogo trattiene. L'affinità con un contesto offre tracce da trasformare. Lo sanno bene Mario Trimarchi e Antonio Aricò, due designers di stanza a Milano, ma profondamente legati

The landscape is able to foster highly unusual conditions for design outcomes. Flora, fauna, traditions and constructions linked to a place can provide a kind of fascination which can also be a driving force in creative processes. The Pinterest boards and Instagram profiles of contemporary designers are proof of this. If we look to the past, to the times of the Grand Tour, we can find a multitude of examples of this tendency. The cribs and the interiors of the Florentine churches of the Renaissance were fundamental in shaping and consolidating the folk designs of Alexander Girard just as the link between architecture and nature first in Tyrol and then in India left its mark on the language used by Ettore Sottsass Jr. The landscape can be a catalogue of forms from which to draw inspiration for the evolution of a style. It is also a basis from which imagination can work because we are not dealing here with an industrial district and its system of actors and relationships. A landscape at the most provides a network of occasions whereby the gestures and visions that a place holds can be recalled. Affinity with a setting also offers traces which can be transformed. Mario Trimarchi and Antonio Aricò, two



Saverio, nonno di Antonio Aricò, al lavoro nello studio-officina di Reggio Calabria.
Saverio, Antonio Aricò's grandfather, busy in his workshop in Reggio Calabria.

alle loro terre d'origine. Per Trimarchi la Sicilia è un abaco di elementi che ha classificato e ritratto attraverso il disegno. Questa tipologia d'indagine nasce come sentimentale e si è trasformata nel tempo in tassonomia di tipi, texture, atmosfere e materiali. L'analisi del paesaggio ha ispirato prodotti come il sistema per il bagno *Time and Care* realizzato per l'azienda turca Vitra. Il progetto nasce dalla rappresentazione di un intreccio selvatico di piante aromatiche, specchi d'acqua e anfratti tipici della macchia mediterranea. Un altro ancora sono le tredici alzate da tavola autoprodotte da Fragile, lo studio guidato da Trimarchi, chiamate *Oggetti Smarriti*. La collezione costituisce un paesaggio di architetture in miniatura che ricordano foreste pietrificate, scogliere, pergole, colline e rocce frastagliate. Anche i materiali usati (alluminio, legno, metacrilato, rame, bambù e giunco) sono un saggio di competenze artigiane desunte da esperienze locali. Invece la Calabria di Antonio Aricò è una centrale operativa. L'officina di Reggio Calabria dove si adoperano suo nonno Saverio e suo zio Fedele, rispettivamente nei ruoli

designers based in Milan but with deep connections to the lands of their origin, are well aware of this. For Trimarchi Sicily forms a set of elements that he has classified and portrayed through design. His research stems from sentiment but has been transformed over time into a taxonomy of types, textures, atmospheres and materials. The analysis of the landscape has inspired products like the Time and Care range of bathroom fittings designed for the Turkish company Vitra. This project springs from the representation of the kind of untamed intertwining of aromatic plants, pools of water and ravines that is typical of Mediterranean scrub. Another example is provided by the thirteen table stands self-produced by Fragile, the studio run by Trimarchi, and called Oggetti Smarriti. This collection is made up of a landscape of miniature works of architecture that recall petrified forests, cliffs, pergolas, hills and jagged rocks. Even the materials used (aluminium, wood, methacrylate, copper, bamboo and cane) are linked to craft skills derived from local experiences. Calabria on the other hand is the operational headquarters for Antonio Aricò. The workshop in Reggio Calabria where his grandfather Saverio and uncle Fedele perform

Terre d'origine

Lands of Origin

Sicilia e Calabria sono fonti d'ispirazione e motori dell'immaginario creativo per Mario Trimarchi e Antonio Aricò, designers con studio a Milano, ma profondamente legati ai luoghi della loro infanzia e adolescenza

Sicily and Calabria are a source of inspiration and basis for the creative imagination of Mario Trimarchi and Antonio Aricò respectively - two designers with studios in Milan but who are deeply linked to the places of their childhood and adolescence

TXT_MARCO SAMMICHELI
PHOTOS_FEDELE ZAMINGA

Il borgo di Roghudi.
The village of Roghudi
(Reggio Calabria).

